

## 2<sup>de</sup> Zondag na Driekoningen.

Omnis terra adóret te, Deus, et psallat tibi: psalmum dicat nómini tuo, Altíssime. Jubiláte Deo omnis terra, psalmum dícite nómini ejus: date glóriam laudi ejus. Glória Patri.

Omnípotens sempitérne Deus, qui caeléstia simul et terréna moderáris: supplicatiónes pópuli tui cleménter exáudi; et pacem tuam nostris concéde tempóribus. Per Dóminum...

Fratres: Habéntes donatiónes secúndum grátiam, quae data est nobis, differéntes; sive prophetíam secúndum ratiónem fidei, sive ministérium in ministrándo, sive qui docet in doctrína, qui exhortátur in exhortándo, qui tríbuit in simplicitáte, qui praeest in sollicitúdine, qui miserétur in hilaritáte. Diléctio sine simulatióne. Odiéntes malum, adhaeréntes bono: caritáte fraternitátis invicem diligéntes: honóre invicem praeveniéntes: sollicitúdine non pigri: spírítu fervéntes: Dómino serviéntes: spe gaudéntes: in tribulatióne patiéntes: oratióni instántes: necessitátibus sanctórum comunicántes: hospitalitátem sectántes. Benedícite persequéntibus vos: benedícite et nolíte maledícere. Gaudére cum gaudéntibus, flere cum fléntibus: idipsum invicem sentiéntes: non alta sapiéntes, sed humílibus consentiéntes.

Misit Dóminus verbum suum, et sanávit eos: et erípuit eos de intéritu eórum. Confíteántur Dómino misericórdiae ejus: et mirabilia ejus filiis hóminum.

Allelúja, allelúja. Laudáte Dóminum omnes Angeli ejus: laudáte eum omnes virtútes ejus. Allelúja.

### Introitus

Geheel de wereld aanbidde U, o God, en prijze U; zij zinge een loflied voor uw Naam, o Allerhoogste. Juicht God toe, alle landen, zingt een loflied voor zijn Naam; verkondigt luide zijn lof. Eer aan de Vader. (Ps. 65,4 en 1-2)

### Collecta

Almachtige, eeuwige God, die alles bestuurt, zowel in de hemel als op aarde, verhoor goedgunstig de gebeden van uw volk; en verleen uw vrede aan onze tijden. Door onze Heer...

### Epistel

Broeders: De gaven die wij bezitten, zijn verschillend overeenkomstig de genade, die ons is geschonken. Is het de gave van de profetie, gebruik ze dan volgens de eisen van het geloof; is het een of ander dienstwerk, geef u aan dat ambt; hebt gij te onderrichten, wijd u aan het onderricht; moet gij predikten, leg u toe op de prediking. Wie de armen bedeeft, laat hij het doen in eenvoud; wie in overheid gesteld is, doe het met zorg; wie barmhartigheid beoefent, laat hij dat doen met blijmoedigheid. De liefde moet zijn zonder huichelarij. Hebt een afschuw van het kwade, en blijft gehecht aan het goede. Bemint elkaar met broederlijke liefde. Gij moet voorkomend zijn in hoogachting voor elkander. Wilt in uw ijver niet verslappen; weest vurig van geest en dient de Heer. Laat de hoop u blijmoedig maken. Gij moet geduldig zijn in lijden; blijft volharden in het gebed; helpt de gelovigen in alle nood, en beoefent de gastvrijheid. Zegent hen, die u kwaad doen; zegent hen, en vloekt hen niet. Wilt blij zijn met de blijden, en wenen met hen, die wenen. Blijft eensgezind onder elkander; wilt niet streven naar wat groot schijnt, maar weest tevreden met het kleine. (Rom. 12, 6-16)

### Graduale

De Heer zond zijn woord uit en genas hen; en Hij ontrukte hen aan hun ondergang. Dat zijn 's Heer erbarmen prijzen en zijn wonderdaden voor de mensenkinderen. (Ps. 106, 20-21)

### Alleluja

Alleluja, alleluja. Looft de heer, al zijn engelen: looft Hem, al zijn heerscharen. Alleluja. (Ps. 148,2)

### Evangelie

In illo témpore: nuptiae factae sunt in Cana Galilaeae: et erat mater Jesu ibi. Vocátus est autem et Jesus, et discipuli ejus ad nuptias. Et deficiénte vino, dicit mater Jesu ad eum: Vinum non habent. Et dicit ei Jesus: Quid mihi et tibi est, múlier? nondum venit hora mea. Dicit mater ejus ministris: Quodcúmque díxerit vobis, fácite. Erant autem ibi lapídae hydriae sex pósitae secúndum purificatiónem Judaeórum, capiéntes singulae metrétas binas vel ternas. Dicit eis Jesus: Impléte hydrias aqua. Et implevérunt ea usque ad summum. Et dicit eis Jeus: Haurite nunc, et ferte architriclino. Et tulérunt. Ut autem gustávit architriclinus aquam vinum factum, et non sciébat unde esset, ministri autem sciébant, qui háuserant aguam: vocat sponsum architriclinus, et dicit ei: Omnis homo primum bonum vinum ponit: et cum inebriáti fúerint, tunc id, quoddetérius est. Tu autem servásti bonum vinum usque adhuc. Hoc fwcit initium signórum Jesus in Cana Galilaeae: et manifestávit glóriam suam et credidérunt in eum discipuli ejus.

Jubiláte Deo, univérsa terra: psalmum dicit nómini ejus: veníte, et audíte, et narrábo vobis, omnes qui tímétis Deum, quanta fecit Dóminus ánimae meae, allelúja.

Obláta, Dómine, múnera sanctífica: nosque a peccatórum nostrórum máculis emúnda. Per Dóminum.

Dicit Dóminus: impléte hydrias aqua, et ferte architriclino. Cum gustásset architriclinusaquam vinum factam, dicit sponso: Servásti bonum vinum usque adhuc. Hoc signum fecit Jesus primum coram discíplulis suis..

Augeátur in nobis, quaesumus, Dómine, tuae virtútis operátio: ut divinis vegetáti sacraméntis, ad eórum promíssa capiéndam, tuo múnere praeparémur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum.

In die tijd werd er te Kana in Galilea bruiloft gevierd; ook de Moeder van Jezus was daar vertegenwoordigd; en Jezus werd met zijn leerlingen eveneens op de bruiloft genodigd. Er kwam gebrek aan wijn, en de Moeder van Jezus zeide tot Hem: Zij hebben geen wijn meer. Jezus antwoordde haar: Vrouwe, wat wilt gij van Mij? Mijn uur is nog niet gekomen. Zijn moeder zeide dan tot de bedienden: Doet alles, wat Hij u zal zeggen. Nu stonden daar vanwege de joodse reinigingsgebruiken zes stenen kruiken, elk met een inhoud van twee of drie metreten. Jezus sprak tot hen: Vult de kruiken met water. En zij vulden ze tot boven toe. Dan zeide Hij tot hen. Schept er nu wat uit en brengt het naar de hofmeester. Dat deden zij. De hofmeester proefde van het water, dat wijn was geworden; en daar hij niet wist, waar deze vandaan kwam, - de bedienden, die het water geschept hadden, wisten het wèl - riep hij terstond de bruidegom en zeide tot hem: Iedereen begint met de goede wijn op te zetten, en wanneer er goed gedronken is, komt men met een mindere soort; maar gij hebt de beste wijn bewaard tot nu toe. Zo deed Jezus zijn eerste wonder te Kana in Galilea, en openbaarde er zijn heerlijkheid. En zijn leerlingen werden bevestigd in hun geloof in Hem. (Joh. 2, 1-11)

### Offertorium

Juich, heel de aarde, God ter ere; prijs zijn Naam; komt en hoort, ik wil u allen, die God vreest, verkonden, wat de Heer gedaan heeft aan mijn ziel, alleluja. (Ps. 65, 1-2 en 16)

### Secreta

Heilig, o Heer, deze offergaven; en wil ons van de smetten van onze zonden zuiveren. Door onze Heer Jezus Christus.

### Communio

e heer zegt: Vult de kruiken met water, en brengt het naar de hofmeester. Zodra nu de hofmeester het water, dat wijn geworden was, proefde, zeide ij tot de bruidegom: Gij hebt de goede wijn tot nu toe bewaard. Zo deed Jezus zijn eerste wonder vóór zijn leerlingen. (Joann. 2,7 - 11)

### Postcommunio

Wij smeken U, Heer, neme in ons uw genadewerking toe: opdat wij, met uw goddelijk sacrament gevoed, zo worden voorbereid om er de beloofde vruchten van te ontvangen. Door onze Heer.

Vertaling: E.H. H. van der Vegt (pr)